

Vous venez de trouver une règle mise en ligne par des collectionneurs qui partagent leur passion et leur collection de jeux de société sur Internet depuis 1998.

Imaginez que vous puissiez accéder, jour et nuit, à cette collection, que vous puissiez ouvrir et utiliser tous ces jeux.

# Ce rêve est devenu réalité !

Chantal et François ont créé l'Escale à jeux en 2013. Depuis l'été 2022, Isabelle et Raphaël leur ont succédé. Ils vous accueillent à Sologny (Bourgogne du sud), au cœur du Val Lamartinien, entre Mâcon et Cluny, à une heure de Châlon-sur-Saône ou de Lyon, une heure et demi de Roanne ou Dijon, deux heures de Genève, Grenoble ou Annecy et quatre heures de Paris (deux heures en TGV).

L'Escale à jeux est un ludogîte, réunissant un meublé de tourisme ★★☆☆ modulaire de 2 à 15 personnes et une ludothèque de plus de 9000 jeux de société.

Au total, 320 m<sup>2</sup> pour jouer, ripailler et dormir.

**ESCALE À  
JEUX**

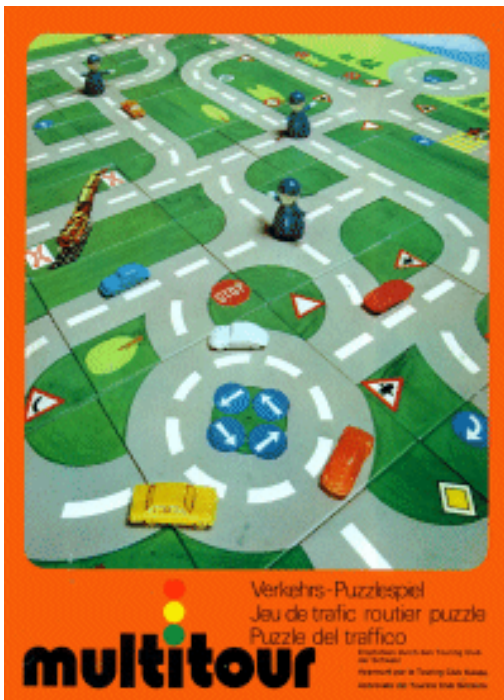
[escaleajeux.fr](http://escaleajeux.fr)

09 72 30 41 42

06 24 69 12 99

[escaleajeux@gmail.com](mailto:escaleajeux@gmail.com)





## Spielbeschreibung

Das Spielfeld kann beliebig zusammengesetzt werden (Beispiel siehe Verpackung). Die Polizeifiguren werden auf den Kreuzungen mit den grünen Punkten parallel zur Längsrichtung aufgestellt. Die Autos parken zum Spielbeginn links und rechts auf dem Parkplatz (unterer Spielrand). Jeder Spieler würfelt je Runde einmal und setzt die Punktzahl (1 Streifen der Leitlinie = 1 Punkt) mit seinem Auto auf der rechten Strassenseite. Gewonnen hat derjenige Spieler, der zuerst über die Kehrschleife (oberer Spielrand) wieder auf seinem Parkplatz eintrifft. Die Erklärung der Verkehrszeichen und Regeln stehen rechts auf dem Spielrahmen. Bei Verstößen gegen eine Verkehrsregel muss der Spieler drei Runden aussetzen.

## Description du jeu

L'aire de jeu peut être combinée comme on le désire. (Exemple: consulter l'emballage).

Les figurines de policiers sont disposées sur les croisements, en alignant les points verts parallèlement à l'axe longitudinal. Au début du jeu, les autos sont parkées à gauche et à droite sur le parking (bordure inférieure du jeu).

Chaque participant ne jette le dé qu'une fois par tour et dispose son auto sur le côté droit de la route, selon le chiffre obtenu (un trait de la ligne de direction par point). Le joueur qui le premier a passé la ligne de retour (bordure supérieure du jeu) et se retrouve sur sa place de départ a gagné.

L'explication des signes et règlements routiers se trouve à droite, sur le cadre du jeu.

Le participant qui commet une infraction à un règlement routier doit attendre trois fois son tour.

## Descrizione del gioco

Il campo di gioco può essere combinato a piacere (un esempio è raffigurato sulla scatola). Le figure degli agenti di polizia vanno disposte agli incroci contrassegnati dai punti verdi, in posizione di traffico libero in longitudine.

Le auto all'inizio del gioco vengono poste a sinistra ed a destra sull'area di parcheggio (margine inferiore del campo). A turno, ogni giocatore tira il dado e procede poi con la sua auto sulla sua destra per tanti tratti di mezz'ora quanti i punti fatti col dado. Vince il giocatore che per primo riesce a rientrare nel suo parcheggio dopo aver fatto l'inversione di direzione sul bordo superiore del campo da gioco.

La spiegazione dei segnali stradali e le regole del gioco sono indicate sulla cornice del gioco stesso. Il giocatore che non osserva le regole resterà fermo per tre turni.